

SMLOUVA O ZÁPŮJČCE

č. DI-IK-4221-32/23

ze dne

Zapůjčitel:

Muzeum Narodowe w Krakowie (Národní muzeum v Krakově)

Al. 3 Maja 1, PL 30-062 Krakov, Polsko

zastoupené

prof. dra hab. Andrzejem Szczerským, ředitelem

Vypůjčitel:

GASK

Galerie Středočeského kraje

Barborská 51 – 53,

284 01 Kutná Hora

zastoupená:

Janou Šorfovou, ředitelkou

§ 1. Účel zápůjčky

1. Exponáty popsané v příloze č. 2 této smlouvy, která tvoří její nedílnou součást budou vystaveny na výstavě xxxxx pořádané Galerií Středočeského kraje.
2. Zapůjčitel prohlašuje, že je oprávněn nakládat s exponáty, které jsou předmětem zápůjčky dle této smlouvy.
3. Místo konání výstavy: xxxx
4. Výstava bude zahájena dne xxxx
5. Vypůjčitel není oprávněn jednostranně měnit účel zápůjčky uvedený v odst. 1, pronajmout exponáty, zapůjčit je, přenechat je k užívání třetí osobě na základě jiného právního titulu nebo je užívat jiným způsobem v rozporu s touto smlouvou.

§ 2. Termín zápůjčky

1. Doba zápůjčky je stanovena na termín od xxxxx. K tomuto datu musí být exponáty vráceny do sídla zapůjčitele nebo na jiné místo, které zapůjčitel písemně určí.
2. Exponáty budou v termínu zahájení zápůjčky předány oprávněnému zástupci vypůjčitele na základě protokolu o předání a převzetí.
3. Po dobu zápůjčky nese odpovědnost za případnou ztrátu nebo poškození exponátů vypůjčitel.
4. Exponáty musí být zapůjčiteli vráceny v nepoškozeném stavu.

§ 3. Podmínky přepravy, uchovávání a vystavování

1. Vypůjčitel je povinen věnovat zvláštní péči ochraně exponátů před poškozením, zničením nebo ztrátou.
2. Vypůjčitel je povinen zajistit přepravu exponátů z místa určeného zapůjčitelem na místo výstavy a jejich zpětnou přepravu do sídla zapůjčitele nebo na jiné místo, které zapůjčitel písemně určí.
3. Vypůjčitel je povinen zajistit, aby exponáty byly vhodně zabaleny a přepravovány v podmínkách zaručujících celistvost a neporušenost. Pokud zapůjčitel zjistí, že vypůjčitelem použitý materiál je nevhodný nebo že došlo k porušení zásad balení/nakládky nebo že byla poskytnuta nedostatečná ochrana při přepravě, je zapůjčitel oprávněn odmítnout vydání exponátů a není povinen nahradit případnou vzniklou škodu.
4. Bezpečnost přepravy exponátů bude zajištěna doprovodem. Zapůjčitel určí počet členů doprovodu, jejich vybavení a kvalifikaci.
5. Balení, přeprava, vybalování, instalace a deinstalace exponátů musí probíhat za přítomnosti kurýra zapůjčitele. Pro zajištění bezpečnosti a neporušenosti exponátu bude vybalování probíhat po 24hodinové aklimatizaci (v uzavřeném bedně), v klimatizovaném prostoru pro uskladnění. Po otevření musí být exponáty uloženy v klimatických podmínkách shodných s podmínkami ve výstavní místnosti v souladu s doporučeními pro uchovávání uvedenými v příloze 1.
6. Zapůjčitel poskytne vypůjčiteli před převzetím exponátů konzervátorský popis jejich stavu. Kontrolu stavu exponátů provede vypůjčitel za účasti kurýra zapůjčitele při otevření bedny. Instalace exponátů na výstavě proběhne rovněž za přítomnosti kurýra zapůjčitele.
7. Přepravované exponáty budou vždy zabaleny do stejných nebo podobných materiálů, v jakých byly od zapůjčitele převzaty.
8. Exponáty budou přepravovány a skladovány způsobem a za podmínek uvedených v příloze č. 1. Exponáty musí být přepravovány v tepelně izolovaném bedně/boxu, v klimatizovaném voze nebo klimatizovaném zavazadlovém prostoru. Kromě toho musí být exponáty chráněny antivibrační pěnou přizpůsobenou tvaru exponátů. Vypůjčitel dále zajistí, aby exponáty byly trvale a přiměřeně chráněny před nebezpečím požáru, krádeže, nepříznivými a škodlivými účinky světla nebo elektromagnetických vln, teplot, vlhkosti, působení hmyzu, před znečištěním a před dotýkáním ze strany neoprávněných nebo nepovolaných osob nebo veřejnosti.
9. Restaurátorské práce na exponátech nebo jakékoli jiné zásahy, mající vliv na celistvosti či neporušenost exponátů, lze provádět pouze s předchozím písemným souhlasem zapůjčitele. Zejména je vyloučeno odstranění nebo změna rámování, čištění, oprava, retušování, jakékoli jiné mechanické

ošetření, jakož i podrobení exponátů jakémukoli technickému nebo vědeckému zkoumání, které by ovlivnilo celistvost exponátů.

10. Vypůjčitel je povinen kdykoli na žádost zapůjčitele zpřístupnit exponáty k prohlídce oprávněné osobě.

11. V případě poškození exponátů je vypůjčitel povinen učinit veškerá opatření nezbytná k ochraně exponátů před jejich dalším znehodnocením nebo ztrátou. Bez ohledu na to je vypůjčitel povinen neprodleně informovat zapůjčitele, uvést příslušné okolnosti události a zaslat fotodokumentaci. Vypůjčitel je rovněž povinen řídit se pokyny zapůjčitele. Poškozený exponát může být přepravován pouze tehdy, pokud je dostatečně zabezpečen a způsob přepravy vylučuje možnost jeho znehodnocení.

12. Dojde-li k poškození během přepravy, je třeba o tom informovat i přepravce a obalový materiál uschovat do doby, než jej zkontrolují oprávněné osoby.

§ 4. Náklady zápůjčky

1. Vypůjčitel nese veškeré náklady spojené se zápůjčkou, včetně nákladů na balení, přepravu, vybalení a obousměrný doprovod, instalaci a deinstalaci exponátů.
2. Vypůjčitel nese veškeré náklady přímo či nepřímo spojené se zápůjčkou včetně zejména nákladů uvedených v odstavcích 3 až 4 tohoto článku.
3. Vypůjčitel uhradí náklady na přípravu exponátu ve výši 200 eur netto.
4. Vypůjčitel hradí přiměřené cestovní výlohy a ubytování kurýra zapůjčitele. Povinnost vypůjčitele uhradit výše uvedené výlohy bude splněna, pokud vypůjčitel uhradí diety (41 EUR na den), cestovné a ubytování v hotelu (standard min. 3 hvězdičky) na minimálně 2 noci a uhradí: minimálně 3x diety ve výši 41 EUR denně v souvislosti s doručením exponátu vypůjčiteli a jeho vrácením zapůjčiteli. Na žádost zapůjčitele se tyto náklady hradí předem.
5. Náklady uvedené v odstavci 3 tohoto článku jsou splatné na základě faktury, a to nejpozději do 30 dnů ode dne vystavení. Vypůjčitel prohlašuje, že pořízení předmětné služby souvisí s jeho podnikatelskou činností a není určeno pro soukromou potřebu. Místem poskytnutí služby je místo, kde vypůjčitel vykonává svou podnikatelskou činnost. DPH odvede vypůjčitel v souladu s platnými předpisy. Vypůjčitel souhlasí s tím, aby zapůjčitel vystavil fakturu. Fakturační údaje:

§ 5. Pojištění

1. Vypůjčitel je povinen zajistit pojištění exponátů proti všem rizikům fyzické ztráty nebo poškození exponátu, a to po celou dobu zápůjčky (pojistka typu „z hřebíku na hřebík“).
2. Pojištění zapůjčených exponátů s pojistnou hodnotou uvedenou v příloze č. 2 za podmínek odsouhlasených zapůjčitelem hradí vypůjčitel.
3. Zapůjčitel je oprávněn realizovat zápůjčku za podmínky, že smlouva o zápůjčce bude podepsána oběma smluvními stranami. Zapůjčitel může odmítnout vydání exponátů, aniž by nesl jakoukoli

odpovědnost, pokud vypůjčitel nepředloží zapůjčitelovi originál pojistné smlouvy odpovídající podmínkám uvedeným v této smlouvě, tj:

- a) pojištění se musí vztahovat na všechny exponáty uvedené v příloze č. 2.
- b) zapůjčitel musí být uveden jako pojištěný,
- c) pojistná částka zaručená v pojistné smlouvě musí odpovídat alespoň hodnotě pojištěných exponátů,
- d) rozsah pojištění – na všechna rizika „z hřebíku na hřebík”,
- e) pojistná smlouva musí být uzavřena v souladu s polským právem,
- f) musí být stanovena příslušnost polských soudů podle sídla zapůjčitele,
- g) doba pojištění by měla odpovídat minimálně době zápůjčky uvedené v § 2 smlouvy o zápůjčce.
- h) v případě ztráty exponátů, které jsou majetkem Národního muzea v Krakově, v důsledku pojistné události (např. krádeže), zůstávají tyto exponáty majetkem Národního muzea v Krakově s tím, že vypůjčitel/pojistitel se zavazuje nahradit zapůjčitelovi škodu do výše nepřesahující tržní hodnotu exponátů. Pokud se ztracené exponáty najdou a vrátí se zapůjčitelovi, vrátí zapůjčitel subjektu, který uspokojil jeho pojistný nárok (vypůjčitelovi nebo pojistiteli), celou částku vyplacenou na základě pojistné smlouvy v souvislosti se ztrátou exponátů.
- i) Pojistná smlouva a pojistka musí být podepsány osobami oprávněnými zastupovat pojistitele, vypůjčitele a zapůjčitele, a to buď vlastnoručně, nebo elektronicky s použitím certifikovaného kvalifikovaného podpisu.

4. Doklad o pojistce musí být doručen zapůjčitelovi nejméně dva týdny před datem zápůjčky.

5. Pokud dojde k částečnému zničení exponátů, které jsou ve vlastnictví Národního muzea v Krakově a které byly zapůjčeny zapůjčitelem a jsou uvedeny v příloze č. 2, zůstávají tyto nadále ve vlastnictví zapůjčitele, a to bez ohledu na náhradu, kterou zapůjčitel obdržel.

6. Pokud budou exponáty uvedené v příloze č. 2, které jsou ve vlastnictví Národního muzea v Krakově, odcizeny, zůstávají majetkem zapůjčitele a vypůjčitel se zavazuje vyplatit zapůjčitelovi náhradu do výše tržní hodnoty exponátů.

7. Pokud budou ztracené exponáty nalezeny a vráceny zapůjčitelovi, uhradí zapůjčitel vypůjčitelovi celou částku vyplacenou z pojistné smlouvy v souvislosti se ztrátou exponátů.

§ 6. Autorská a ostatní práva

1. K jakékoli reprodukci, fotografování a filmování exponátů je nutný písemný souhlas zapůjčitele.
2. Zapůjčitel poskytne fotografie exponátů. Vypůjčitel je povinen za účelem získání fotografie exponátu kontaktovat oddělení reprodukce sbírek a prodeje, e-mail: Agata Ralska: aralska@mnk.pl
3. Vypůjčitel poskytne půjčitelovi nejpozději při vrácení exponátu bezplatně tři výtisky katalogu k výstavě.

4. Veškeré popisky, štítky, publikace a další materiály zmiňující exponáty popsané v příloze č. 2, které jsou v majetku Národního muzea v Krakově, musí uvádět jméno zapůjčitele: „Národní muzeum v Krakově“.

5. Vypůjčitel je povinen respektovat veškerá autorská práva a další práva duševního vlastnictví související s vystavováním a zveřejňováním exponátů.

6. V případě děl, na která se vztahuje autorský zákon, je k užití exponátů a rozmnoženin nutný předchozí souhlas osob, které jsou nositeli majetkových autorských práv k reprodukováným exponátům.

7. Zapůjčitel není nositelem majetkových autorských práv k exponátu Grzegorze Bednarského. Vypůjčitel je povinen získat souhlas osob, které vlastní majetková autorská práva k exponátu, k jejich užití nad rámec povoleného užití chráněných děl vyplývajícího z platných právních předpisů, včetně vystavení v rámci výstavy a rozmnoženin v doprovodných materiálech.

8. V případě, že třetí osoba vznesе vůči Národnímu muzeu v Krakově nároky z důvodu užití reprodukce bez souhlasu uvedeného v odstavci 5, zavazuje se vydavatel odškodnit Národní muzeum v Krakově za veškeré povinnosti, které by z těchto nároků vyplynuly.

§ 7. Odpovědnost

1. Vypůjčitel v plném rozsahu odpovídá za ztrátu, zničení, poškození nebo znehodnocení exponátů způsobené událostí, která nastala v době od vydání exponátů do jejich vrácení.

2. V případě ztráty nebo úplného zničení předmětu zápůjčky je vypůjčitel povinen uhradit odškodnění odpovídající hodnotě exponátů uvedené v příloze č. 2.

3. V případě poškození předmětu zápůjčky je vypůjčitel povinen uhradit veškeré náklady na restaurování exponátů. Podkladem pro stanovení těchto nákladů je restaurátorský program vypracovaný zapůjčitelem, pokud se smluvní strany nedohodnou jinak. Bez ohledu na to je vypůjčitel povinen nahradit zapůjčiteli ztrátu hodnoty exponátů způsobenou poškozením.

§ 8 Vyšší moc

1. Smluvní strany neodpovídají za porušení svých povinností vyplývajících ze smlouvy, je-li jedinou příčinou porušení vyšší moc, pokud využijí svého práva odstoupit od smlouvy do 3 pracovních dnů před termínem zahájení plnění zápůjčky, tj. před tím, než přepravce vyzvedne exponáty uvedené v § 1 odst. 1 u zapůjčitele pro přepravu k vypůjčiteli. V takové situaci není žádná ze smluvních stran oprávněna požadovat náhradu za neplnění smlouvy.

2. Pod pojmem „vyšší moc“ smluvní strany rozumí výskyt události mimořádné, vnější, nepředvídatelné a neodvratitelné povahy, které nebylo možné zabránit ani při vynaložení náležité péče a která znemožňuje úplné nebo částečné splnění smluvních závazků, zejména:

a) stav epidemického ohrožení nebo epidemie,

b) války (vyhlášené či nevyhlášené) a jiné ozbrojené akce, invaze, mobilizace, rekvizice nebo embarga;

c) terorismus, vzpoura, revoluce, povstání, vojenský nebo občanský převrat nebo občanská válka;

d) radioaktivita nebo radioaktivní zamoření z jaderného paliva nebo jaderného odpadu, ze spalování jaderného paliva, radioaktivních toxických výbušnin a jiných nebezpečných vlastností jakékoli výbušné jaderné sloučeniny;

e) přírodní katastrofy, jako je zemětřesení, povodeň, požár nebo jiná katastrofa vyhlášená v souladu s právními předpisy platnými v zemi katastrofy,

f) opatření státních orgánů, jako jsou blokády státních hranic, zákaz pohybu osob, zboží.

3. Pokud některá ze smluvních stran zjistí, že smlouvu nelze plnit z důvodu vyšší moci nebo z důvodu následků vyšší moci, neprodleně o tom bude písemně informovat druhou smluvní stranu. Smluvní strany zajistí možnost vzájemné elektronické komunikace.

4. V případě zásahu vyšší moci nebo jejích důsledků, které brání pokračování plnění smlouvy, má každá ze smluvních stran právo oznámit druhé smluvní straně odstoupení od smlouvy před datem zahájení realizace zápůjčky, tj. před tím, než přepravce vyzvedne exponáty u zapůjčitele ve smyslu § 1 odst. 1 za účelem jejich přepravy k vypůjčiteli. Odstoupení od této smlouvy musí být učiněno písemně, jinak je neplatné, a musí v něm být uvedeny důvody odstoupení. Má se za to, že povinnost dodržet písemnou formu je splněna, pokud byl elektronicky zaslán sken dopisu podepsaný osobami oprávněnými zastupovat každou ze smluvních stran a uvedeny adresy pro doručování, a to za účelem projevu vůle: Národní muzeum v Krakově: dyrekcja@mnk.pl, vypůjčitel: constanze.itzel@europarl.europa.eu.

5. Kterákoli ze smluvních stran má právo učinit prohlášení o odstoupení od smlouvy z důvodů uvedených v § 10 odst. 3, a to do 3 dnů ode dne, kdy se o těchto okolnostech dozvěděla, nejpozději však v den, kdy bude exponát převzat přepravcem od vypůjčitele, jak je definován v § 1 odst. 1, za účelem přepravy k vypůjčiteli.

6. V případě výskytu událostí vyšší moci uvedených v odstavci 2 a jejich oznámení druhé smluvní straně se doba trvání této smlouvy prodlužuje o dobu trvání stavu a následků způsobených vyšší mocí. Po skončení událostí a následků způsobených vyšší mocí bude exponát vrácen zapůjčiteli za podmínek uvedených v § 2 a § 3 smlouvy. Do doby vrácení exponátu je vypůjčitel povinen exponát bezplatně uskladnit v souladu s připojenými podmínkami uchování podle pravidel uvedených v § 3 smlouvy.

§ 9. Ostatní ustanovení

1. V případě porušení kteréhokoli ustanovení této smlouvy je zapůjčitel oprávněn od této smlouvy bez dalšího odstoupit.

2. Jakákoli změna, doplněk, výpověď nebo odstoupení od smlouvy musí mít písemnou formu, jinak jsou neplatné.

3. Tato smlouva se řídí polským právem. Případné spory bude řešit soud příslušný sídlu zapůjčitele.

4. V záležitostech neupravených touto Smlouvou se použijí příslušná ustanovení občanského zákoníku a zákona o autorském právu a právech s ním souvisejících (konsolidované znění: Sbírka zákonů 2019, položka 1231).

5. V případě jakýchkoli pochybností o obsahu této smlouvy je rozhodující polské znění.

6. Dohled nad plněním této smlouvy ze strany Národního muzea v Krakově vykonává vedoucí pracovník registru.

7. Tato smlouva byla sepsána ve dvou vyhotoveních ve dvou jazykových verzích – polské a anglické. Jedno vyhotovení smlouvy obdrží vypůjčitel, druhé půjčitel.

Přílohy:

1. Příloha č. 1: Obecné podmínky přepravy, uchování a vystavování
2. Příloha č. 2: Seznam exponátů – 1 exponát
3. Příloha č. 3: SARS-CoV-2 (COVID 19)

Zapůjčitel:

Vypůjčitel:

Národní muzeum

v Krakově

Příloha č. 1 smlouvy o zápůjčce č. DI-IK-4221-32/23, ze dne

KONZERVÁTORSKÉ NORMY

týkající se vystavování a uchovávání muzejních exponátů v MNK

TEPLOTA T [°C]

V topné sezóně: **+18°C ≤ T ≤ +21°C**, ohřev díla nutný, pokud $T < +18^{\circ}\text{C}$

Mimo topnou sezónu: **+18°C ≤ T < +25°C**, chlazení díla nutné, pokud $T \geq +24^{\circ}\text{C}$

RELATIVNÍ VLHKOST RH [%]

V topné sezóně: **35 % ≤ RH ≤ 55 %**

Mimo topnou sezónu: **40 % ≤ RH ≤ 60%**

Pokud RH klesne pod 25 %, lze teplotu T snížit až na +15°C

UPOZORNĚNÍ

1. Parametry mikroklimatických podmínek (T a RH) platí pro všechny druhy exponátů.
2. V případě citlivých exponátů nebo exponátů vyžadujících zvláštní podmínky stanoví pracovník registru individuální standardy pro každý případ zvlášť.
3. Výkyvy T a RH je nutné minimalizovat. Denní kolísání by nemělo překročit $T \pm 2^{\circ}\text{C}$ a $\text{RH} \pm 8\%$.

OSVĚTLENÍ [lux]

1. **Exponáty s nižší citlivostí** (min. kov, kámen, sklo)

Intenzita osvětlení: **300-500 lux**

Doba expozice: **bez omezení**

2. **Exponáty středně citlivé** (min. olejomalby, malby temperou, laky, kosti)

Intenzita osvětlení: **150-300 lux**

Doba expozice: **3000 h/rok**

3. **Exponáty s vysokou citlivostí** (min. papír, tkaniny, kůže)

Intenzita osvětlení: **≤ 50 lux**

Doba expozice: **1000 h/rok**

UPOZORNĚNÍ

Uvedené normy intenzity světla a doby expozice platí pro osvětlení exponátů zdrojem světla s filtrem blokujícím UV záření (**maximální dávka UV záření = 5 [mW/m²]**).

Vedoucí registru

Národní muzeum v Krakově

SARS-CoV-2 (COVID 19)

1. Smluvní strany shodně prohlašují, že jsou si vědomy toho, že tuto smlouvu uzavírají za zvláštních okolností, kdy je provádění smlouvy spojeno s riziky souvisejícími s problémem koronaviru.
2. Smluvní strany prohlašují, že jsou si vědomy toho, že Světová zdravotnická organizace rozhodla o vyhlášení stavu nouze z důvodu mimořádné situace v oblasti veřejného zdraví mezinárodního významu, zatímco v Polsku dosud nebyl vyhlášen stav epidemické nouze ani stav epidemie ve smyslu zákona ze dne 5. prosince 2008 o prevenci a boji proti infekcím a infekčním nemocem lidí (tj. Sbírka zákonů z roku 2019, položka 1239, v platném znění).
3. Smluvní strany shodně prohlašují, že zamýšlejí smlouvu plnit, jsou si však vědomy, že vzhledem k výše uvedenému aspektu může nastat okolnost, v jejímž důsledku smlouvu nebude možné plnit nebo dojde ke zpoždění jejího plnění v důsledku např. vyhlášení stavu epidemického ohrožení nebo epidemického stavu na území Polska nebo v zemích, ve kterých bude přepravní služba vykonávána.
4. Smluvní strany prohlašují, že není jejich záměrem zatěžovat jednu ze stran důsledky takové situace. Smluvní strany prohlašují, že pokud nastane výše uvedená hrozba, zavazují se v dobré víře spolupracovat na vypracování kompromisních řešení s cílem zajistit bezpečnost exponátů a zabezpečit zájmy obou smluvních stran.
5. Smluvní strany se dohodly, že stav epidemické nouze nebo epidemický stav, včetně zejména v souvislosti s koronavirem, budou považovány za vyšší moc.